

Étincelles à la carte

Ceux qui prirent l'initiative d'installer dans le couloir inférieur du Bâtiment administratif (61) une chambre à étincelles capable de fonctionner pour tout un chacun, et sur simple pression d'un bouton, ne pouvaient guère pressentir le succès qu'elle allait rencontrer auprès des gens de la maison ou – sa destination première – des visiteurs de passage. De quoi s'agit-il? Chacun aura vu et apprécié les changements de décor survenus depuis l'été dernier contre les parois de ce couloir, changements qui d'ailleurs firent couler un peu d'encre et de Perlan. Petit à petit, la question se posa, dans le but d'attirer le visiteur par quelque chose de plus vivant, d'installer et d'y faire fonctionner l'un de nos appareillages typiques mais de format approprié. Survint le projet d'une petite chambre à étincelles désaffectée (photo) et utilisée parfois pour des expositions. Il n'y avait pas à se préoccuper du problème de son alimentation en faisceaux puisqu'elle est sensible aux rayons cosmiques – ces particules généralement ionisantes fournies par les espaces interstellaires et qui arrosent littéralement la Terre, de façon pratiquement constante. Comme toutes les chambres à étincelles, celle-ci renferme un gaz facilement ionisable composé ici d'hélium et de néon. Quant au cliquetis produit au passage des particules, il est dû à la décharge électrique des condensateurs qui donne l'impulsion nécessaire à visualiser les traces des rayons. Que le nouveau-venu ne s'en effraie donc pas trop!

Sparks fly at the «Admin» Building

Those who took the initiative to set up a spark chamber in the ground-floor corridor of building 61 certainly did not imagine the success it would have. Rare are the visitors (or CERN people) who can pass it by without being tempted to push the inviting button and then wait twenty agonizing seconds for the first sparks. Everybody has noticed and (we hope!) appreciated the changes that have taken place in this corridor since last summer. It was thought however that we needed a 'live' exhibit to entrance our visitors. A redundant spark chamber (mostly used for outside exhibitions) was found which fitted nicely into the «Detectors» panel, and with the good will of two of our technicians was soon crackling and sparkling away. There is no need for a beam-line as the chamber is fired by the abundant and inexhaustible supply of cosmic rays. Charged cosmic rays (i.e. positive or negative but not neutral) ionize the mixture of neon and helium gas between the plates and cause sparks to jump from one plate to another. Perhaps some 'bright spark' can explain why, in the absence of a magnetic field, one occasionally observes curved tracks!?

COMMUNICATIONS OFFICIELLES

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading

HORAIRE D'ETE - Rappel

Comme l'année passée, il a été décidé de modifier les horaires de travail en fonction de "l'heure d'été" française, applicable pendant une période allant du 3 avril au 25 septembre 1977.

Le règlement suivant a été retenu :

1. L'heure officielle du CERN restera l'heure suisse sur la totalité du domaine de l'Organisation.
2. L'horaire de travail normal sera de 08h.00 à 17h.00, avec une interruption d'une heure pour le déjeuner aux mêmes heures qu'actuellement.
3. Les horaires spéciaux (équipes, ateliers, etc.) resteront inchangés, sauf circonstances exceptionnelles à apprécier par les Chefs de Division.

J.B. Adams - Directeur général Exécutif L. Van Hove - Directeur général de la Recherche

COMMISSION DE RECLASSEMENT

La nouvelle Commission de Reclassement vient d'être constituée conformément aux dispositions de la Fiche d'information s'y référant publiée en janvier 1977.

Composition de la Commission pour l'année 1977 :

Président : R. Magny / SB
Vice-Président : C. Bovet / SPS
Assesseur nommé par l'Administration : D. Warner / PS
Suppléant : H. Wenninger / EF
Assesseur nommé par l'Association : G. Fievez / SPS
Suppléant : B. Nicolai / PS .

REHABILITATION BOARD

In accordance with the Information Sheet published in January 1977 concerning the Rehabilitation Board, the new Board has now been established. The members for 1977 are :

Chairman : R. Magny / SB
Alternate : C. Bovet / SPS
Assessor nominated by the Administration: D. Warner / PS
Alternate : H. Wenninger / EF
Assessor nominated by the Staff Association : G. Fievez / SPS
Alternate : B. Nicolai / PS.

Division du Personnel
Personnel Division

COMITE DE GESTION DE LA CAISSE D'ASSURANCES - 110ème et 111ème réunions

A ses 110ème et 111ème réunions, le Comité de Gestion de la Caisse d'Assurances du CERN, maintenant constitué sous sa forme définitive conformément aux Statuts de la Caisse, édition de 1976, a procédé à l'examen de son programme d'activités. Il a accordé la priorité à l'établissement de son propre règlement intérieur et à la solution des questions requérant d'urgence une autorisation officielle du Comité, en particulier, l'élaboration de directives pour une application uniforme des dispositions statutaires relatives au versement de valeurs de transfert aux personnes qui ont cessé d'être membres de la Caisse à leur départ du CERN.

Le Comité a aussi expressément autorisé l'Administration de la Caisse à diffuser un document d'information à tout le personnel assuré, étant entendu qu'une réunion d'information sera organisée ultérieurement. (Note : cette réunion a depuis lors été fixée provisoirement au 21 avril.)

Le Comité se compose comme suit :

	<u>Membres</u>	<u>Suppléants</u>
Président	: T. Ball	G.R. Macleod
Membre nommé par le Directeur général	: G.R. Macleod	C. Rufer
Membres de droit :		
Chef de la Division des Finances	: C. Tièche	P.C.P. Mollet
Chef de la Division du Personnel	: G. Ullmann	F. Niemann
Membre désigné par l'Association du Personnel	: C. Busi (Mme)	K. Bätzner
Membres élus	: C. Roy G. Maurin (*) D. Dekkers	K.S. Kölbig M. Reinharz R. Grégoire

(*) Le Comité a élu M. G. Maurin Vice-Président pour la durée de son mandat de membre.

Pour assurer leur renouvellement par tiers en trois ans, le Comité a décidé que les trois membres élus actuellement en fonction, de même que leurs suppléants, rempliront leur charge pendant trois ans, deux ans et un an respectivement, selon l'ordre décroissant du nombre de voix obtenues.

Les suppléants, candidats à un siège de membre, qui n'y sont pas élus, conservent leur mandat.

Les prochaines élections auront lieu à la fin de 1977 selon un mode de scrutin qui sera défini au cours de l'année et approuvé par le Comité des Finances.

Administration de la Caisse
d'Assurances

APPRENTISSAGE - Rappel

Comme chaque année, le CERN engagera 2 ou 3 apprentis dans chacun des métiers suivants :

- "Employé de laboratoire en physique" (durée: 3 ans)
- "Mécanicien-Electronicien" (durée: 4 ans)

Début de l'apprentissage : lundi 22 août 1977

Date limite de réception des candidatures :
25 mars 1977

L'apprentissage s'effectue selon la législation genevoise et permet l'obtention du certificat fédéral de capacité.

Conditions minima : - résider en Suisse ou en zone frontalière
- avoir accompli la scolarité obligatoire (15 ans révolus)

Les personnes ayant des enfants intéressés par l'un ou l'autre de ces métiers sont priées de se mettre en rapport le plus tôt possible avec le Service de l'Enseignement (tél. 2844-2460), afin d'obtenir tous les renseignements nécessaires ainsi que la formule de candidature.

M. Viader (2844)

SEMINARS SEMINAIRES

MONDAY 21 MARCH

EP SEMINAR

at 10.00 hrs - EF Conference Room
(Lab.13-2-005)

"Preliminary Results from Two Fermilab Experiments : Neutrino Induced Dimuon Events with 2-Plane EMI (Exp. 460) and Search for High Mass Bosons in Digamma Final States (Exp. 95)"

by C.T. Murphy / Fermilab

Abstract : In a rapid search of Exp. 460 film exposed in December 1976, 9 examples of dimuon production by neutrinos have been found. The technique involves searching for 4-fold coincidences in 2-plane EMI in which an extra 3.6 collision lengths of absorber have been added. Using a two-arm lead glass detector operating near 90° in the centre of mass (Exp. 95), the digamma mass spectrum has been measured up to 6 GeV/c², in addition to π^0 , π^+ , and μ^0 inclusive spectra and the $\pi^0 \pi^0$ mass spectrum.

ISR SEMINAR

at 14.30 hrs - ISR Auditorium
(Top floor of building 30)

"The Evolution of the ISR Computer Control System"

by R. Keyser / CERN-ISR

CERN NUCLEAR PHYSICS SEMINAR

at 16.00 hrs - Theory Conference Room

"Central Collisions of Heavy Ions at High Energies - A Theory for Inclusive Proton and Pion Spectra"

by J. Hüfner / Heidelberg

Abstract : Collisions of nuclei by nuclei are studied at energies between 250 MeV/nucleon and 2.1 GeV/nucleon. Double differential cross-sections for pions and protons are calculated and compared with experiment. The underlying model is derived from Glauber theory. The question of thermalization is discussed.

TUESDAY 22 MARCH

SC COMMITTEE

- Open Session

at 09.30 hrs - Council Chamber

Agenda :

1. Introductory remarks by L. Van Hove.
2. Proposals :
 - (a) "Studies of Binary Fission of Medium-Heavy Nuclei induced by 600 MeV Protons" Lund-Oslo Collaboration (CERN/SCC/77-2) (B. Schröder);
 - (b) " π Backward Scattering on Nuclei" Omicron Collaboration (CERN/SCC/77-4) (G. Dellacasa).
3. Report on ISOLDE Programme (R. Klapisch).
4. Status reports on experiments in progress.

- Closed Session

at 14.30 hrs - Conference Room 6th floor
(Administration Building).

CERN COLLOQUIUM

at 16.30 hrs - Auditorium

"The Young Einstein : Thermodynamics and the Light-Quanta"

by J. Mehra / Instituts Internationaux de Physique et de Chimie (Solvay), Bruxelles

1st lecture.

Abstract : Albert Einstein achieved greater fame and received more public adulation than perhaps any other scientist in history. By common consensus he was the greatest physicist since Newton. Yet his work and personality are shrouded in legend. During the last twenty years of his life, Einstein presented the image of a second Isaiah, a sage above all conflict. Yet the young Einstein, whose contributions to the quantum and relativity theories became cornerstones of modern physics, addressed himself to the most controversial questions of his day. He was a man of almost demonic energy, sure of his mission, secure in his self-esteem. It is of interest to examine the circumstances of Einstein's intellectual development and the roots of his scientific work.

In the first lecture on "The Young Einstein", I shall treat Einstein's work on statistical thermodynamics which served as the basis of his discovery of the light quantum. In the second, I shall discuss the origins of special relativity theory : the contributions of Lorentz, Poincaré, Einstein and Minkowski.

WEDNESDAY 23 MARCH

ISR COMMITTEE

- Open Session

at 09.30 hrs - Council Chamber

1. Information from the Research Director-General, L. Van Hove.
2. Status report by J. Favier on Experiment R 401, Isobar Production at ISR Energies, (CERN-Hamburg-Orsay-Vienna Collaboration).

- Closed Session

at 11.00 hrs - Conference Room, 6th floor (Administration Building)

to continue in the afternoon .

CERN COLLOQUIUM

at 11.00 hrs - Auditorium

"The Young Einstein : Origins of Special Relativity Theory"

by J. Mehra / Instituts Internationaux de Physique et de Chimie (Solvay), Bruxelles

2nd lecture

Abstract : See under 1st lecture given on Tuesday 22 March.

SPS SEMINAR

at 16.30 hrs - SPS Auditorium

"Longitudinal Phenomena in the SPS"

by D. Boussard

Abstract : The behaviour of the SPS beam in longitudinal phase space is characterized by two kinds of problems :
i) the debunching-rebunching process at injection is associated with debunched beam instabilities (e.g. self bunching due to the impedance of the r.f. cavities on their fundamental mode, microwave instabilities induced by the vacuum chamber elements);
ii) coupled bunch instabilities occur at high energy, most of them being driven by the r.f. cavities themselves.

A review of these problems will be presented, together with several cures which have already been tested on the machine.

THURSDAY 24 MARCH

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs - Theory Conference Room

"Infra-Red Problems on Non-Abelian Gauge Theories"

by T. Kinoshita / Cornell University

Abstract : We have developed a general diagrammatic method for precisely determining the power of infra-red logarithms for diagrams of arbitrary order in non-Abelian gauge theories. This method is applied to the study of the structure of leading infra-red divergences of the S matrix elements for non-exceptional momentum configurations for an arbitrary number of massive quarks and colour singlet external sources. It is found that the sum of all these divergences satisfies a simple differential equation with respect to the space-time dimensions as an infra-red cut-off.

CERN COLLOQUIUM

at 16.30 hrs - Auditorium

"The Birth of Wave Mechanics"

by J. Mehra / Instituts Internationaux de Physique et de Chimie (Solvay), Bruxelles

3rd lecture

Abstract : In fall 1925 Born, Heisenberg and Jordan and, independently, Dirac, formulated consistent algebraic schemes of quantum mechanics. I discussed the history of this development in the Werner Heisenberg Memorial Lecture on "The Birth of Quantum Mechanics", CERN Colloquium, 30 March 1976.

Also in fall 1925 Erwin Schrödinger, then at the University of Zurich, was both personally and scientifically, very discontent. The "abstract" and "transcendental" algebra of matrix mechanics gave him the creeps. The ideas contained in Louis de Broglie's thesis (Paris, November 1924), which Einstein had blessed by making use in his quantum theory of an ideal gas (January 1925), became the starting point of Schrödinger's work on a new atomic mechanics. In a series of communications early in 1926, published in the Annalen der Physik, he developed the theory of wave mechanics. I shall discuss Schrödinger's scientific background and attempt to show that, at a given historical moment, he was uniquely qualified to do what he actually did.

FRIDAY 25 MARCH

ESO ASTROPHYSICS SEMINAR

at 11.30 hrs - DD Conference Room (Bldg.31 - 3rd floor)

"Will the Universe Expand Forever - a Problem in Applied Nuclear and Particle Physics"

by David N. Schramm / Univ. of Chicago

MONDAY 28 MARCH

BEBC USERS' GROUP

at 13.45 hrs - Council Chamber

"Joint BUG and GGM Meeting"

1. Report on EPI Working Party.
2. Physics from BEBC Experiment T 243 12 GeV/c pp (Y. Goldschmidt-Clermont).
3. Progress Report : SPS, BEBC, Beams.
4. SPSC Report.
5. EMI Running and Analysis of Data.
6. Neutrino Beam Running and Monitoring.
7. BEBC Experiments in Progress.
8. Gargamelle.

(Please note that the Gargamelle Users' Group will join the meeting part-time.)

CERN NUCLEAR PHYSICS SEMINAR

at 16.00 hrs - Theory Conference Room

"Effects of Absorption on π -Nuclear Scattering"

by A. Rinat / Weizmann Inst.

EP SEMINAR

at 11.00 hrs - EF Conference Room
(Lab.13-2-005)
"Status Report - WAI SPS Neutrino Experiment"
by Philippe Bloch / CEA, Saclay

WEDNESDAY 30 MARCH

ESO ASTROPHYSICS SEMINAR

at 14.30 hrs - ESO Conference Room
(Bldg. 593 - R001-007)
"Halos and Warps of Galaxies"
by R. Sancisi / Kapteyn Lab., Groningen

THURSDAY 31 MARCH

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium
"Charm in e^+e^- Annihilations at Spear"
by V. Luth / SLAC

TRAINING AND **EDUCATION** **ENSEIGNEMENT**

MONDAY 21 MARCH, TUESDAY 22 MARCH

ACADEMIC TRAINING

at 11.00 hrs - Auditorium
"Polarization Analysis in High-Energy Experiments"
by L. Michel / Inst. des Hautes Etudes Scientifiques, Bures-sur-Yvette
Lectures 4 & 5

WEDNESDAY 23 MARCH

ACADEMIC TRAINING

at 16.30 hrs - Auditorium
"General Science Monthly Cross-Section"
by R. Carreras

MARCH 29, 30 AND 31

ACADEMIC TRAINING

at 11.00 hrs - Theory Conference Room
(Lab.4 - 3rd floor)
"Transition Radiation and Total Absorption Detectors"
by W. Willis
(for abstract, see notices and next week's Bulletin).

JEUDI 24 MARS

ENSEIGNEMENT GENERAL

de 13h00 à 13h30 - Amphithéâtre
"Science pour Tous", par R. Carreras
Programme (pour détails, voir affiches) :
"Les déchets radioactifs des réacteurs à eau légère". Avant de discuter des "déchets atomiques" et de mélanger à cette discussion des espoirs et des angoisses qui souvent n'ont rien à voir avec eux, il vaut la peine de mieux s'informer sur ces substances : sur leur origine, leur nature, leur composition (variable avec le temps), et leurs propriétés. Il y a là matière à quelques surprises.
Prochain exposé : jeudi 28 avril.

INFORMATIONS

GENERALES

GENERAL INFORMATION

STATION DE DISTRIBUTION DES CARBURANTS

Avec l'application de l'horaire d'été (du 3 avril au 25 septembre 1977), la station sera ouverte les jours ouvrables, de :

08h00 à 11h30 et de 13h00 à 16h00. Il est recommandé aux Services de sécurité, de quart, etc., de faire le plein des véhicules le vendredi avant 16h00.

Groupe Transports / SB

PERDU ...

Le vélomoteur CERN (Cady, No. 259, brun clair) a disparu. Une bouteille de vin rouge à celui qui le rapporte le premier ! (Schilly / EP - Tél. 3314).

TO U.S. TAXPAYERS - *Reminder*

As a special service to U.S. taxpayers in the Geneva area, the U.S. Internal Revenue Service and the Consular Branch Office will present two U.S. TAX ASSISTANCE SEMINARS at the U.S. Mission, 80, rue de Lausanne, on :

Tuesday, March 29 : 9.30 hrs - 12.30 hrs

Wednesday, March 30: 9.30 hrs - 12.30 hrs.

Designed primarily to assist U.S. businessmen, U.S. Government employees, retirees, and other employed and self-employed U.S. taxpayers in this area, the Seminars will consist of a discussion of U.S. tax law and tax forms of interest to this group, followed by a period during which those attending will be welcome to prepare their U.S. tax returns under the guidance of the U.S. Tax Assistor.

Additionally, the Tax Assistor will be available on a walk-in basis on March 29 and 30 from 14.00 hrs to 16.00 hrs and on March 31 from 9.30 hrs to 12 noon and from 14.00 hrs to 16.00 hrs.

No appointments can be made.

Fellows and Associates Service/
Personnel Division - Tel. 4471

LISTE DES POSTES VACANTS AU 14 MARS 1977

<u>No. de Poste</u>	<u>No. de Vacance</u>	<u>Titre</u>	<u>Grade</u>
TH-SP-016 *	76-46	Physicien	9/10

EP-EL-IN-058	76-85	Technicien de Laboratoire (Electronique)	6/7
EP-TG-189	77-20	Physicien ou Ingénieur	8/9
EP-RE-23-200	77-13	Technicien (Electronique)	8
EP-RE-BC-416/419 *	77-12	Programmeur (Physicien)	8/9
EP-RE-LAB-Reserve *	77-8	Examineur (Travail de nuit)	3/4

DD-SI-TP-221	77-19	Metteur en page	5
DD-SW-260 *	76-34	Programmeur de Systèmes (Physicien) ou (Mathématicien)	8/9/10

PS-OP-MO-116	77-11	Technicien	6/7
PS-OP-TR-284/094	77-17	Opérateur (Alimentation du PS)	6
PS-OP-307	77-16	Ingénieur (Electricité) ou (Electronique)	9
PS-CCI-319 *	77-18	Programmeur de Systèmes	9
PS-CCI-412	76-69	Ingénieur (Electronique) ou Physicien	10

ISR-OP-002	76-75	Physicien ou Ingénieur	8/9
ISR-ES-049	77-6	Electricien	6

SPS-SME-D0-64	76-67	Dessinateur Technique (Mécanique)	5/6 B+
SPS-AES-483	77-14	Technicien (Electronique)	6/7
SPS-EA-499 à 502 *	77-15	Technicien	7
SPS-ARF-504	77-1	Technicien de Laboratoire (Electronique)	6/7
SPS-SEL-505	77-4	Electricien	6
SPS-EPO-506	77-9	Ingénieur (Electricité) ou (Electronique)	9/10

SB-EE-EL-EM-074	77-10	Technicien (Régulation)	7

FI-SAP-MA-102	76-86	Dessinateur-Illustrateur	5/6

HS-SY-CH-43	76-81	Inspecteur (Sécurité du Travail)	7/8

B+ = Comité de sélection déjà préparé

NOTA : Ces vacances de poste sont publiées à l'intention des titulaires et surnuméraires seulement, à l'exception de celles suivies d'un astérisque pour lesquelles une publication externe a été autorisée.

REUNIONS, EXPOSITIONS, VISITES, CONFERENCES AU CERN

Les personnes du CERN qui organisent des visites, des réunions, des conférences ou expositions au CERN sont instamment priées d'en avvertir obligatoirement,
1) le Service de Sécurité (Pompiers) - Tél. 2210,
2) le Service des Visites - Tél. 4052.

MODIFICATION D'UN NUMERO DE TELEPHONE

Michel CABOURET - Ateliers Centraux, Bât. 102 (Planification des circuits imprimés) a le numéro 6383.

Pierre PENEY - (Planification traitements de surfaces), garde le numéro 2471.

ON RECHERCHE ...

La personne qui a reçu par erreur un carton postal No. 176 P, 84 kg, contenant : 3 Digital Multimetre Model 1455, de la maison Dimos AG, est priée de téléphoner à la réception des marchandises, Tél. 4583, M. Schellenberg.

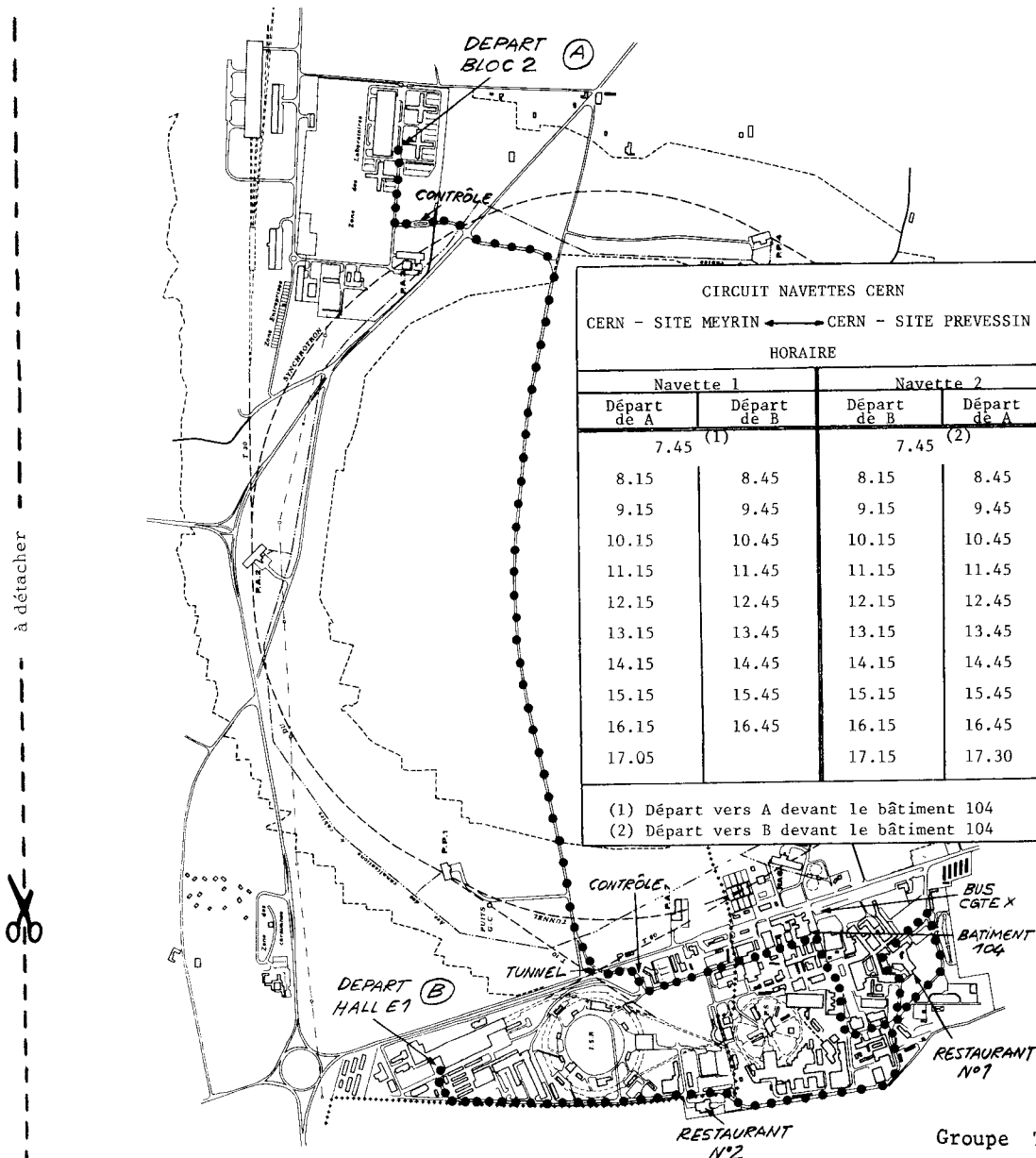
HORAIRE D'ETE DU CIRCUIT DES NAVETTES :

=====

Durant la période du

LUNDI 4 AVRIL 1977 AU DIMANCHE 25 SEPTEMBRE 1977

les horaires des navettes seront les suivantes :

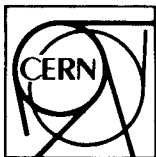


Groupe Transports / SB

Plats du jour des restaurants

Semaine du 21 au 25.3

<i>Midi/Lunch Time</i>	No. 1 <i>Bâtiment Administratif Administration Building (CH)</i>	No. 2 <i>Bâtiment 504 Building 504 (CH)</i>	No.3 <i>SPS, Bloc 3 SPS, Block 3 Prévessin (F)</i>
<i>Prix</i>	<i>4.70 Fr.s.</i>	<i>4.90 Fr.s.</i>	<i>6,80 Fr.f.</i>
LUNDI/ MONDAY	SPAGHETTI BOLOGNAISE SALADES MELEES	EMINCE DE PORC MEXICAINE RIZ PILAW LEGUME	ESCALOPE DE PORC PANEE COQUILLETES HARICOTS VERTS
MARDI/ TUESDAY	BOEUF BRAISE AUX CAROTTES POMMES PERSILLEES	CUISSE DE POULET A LA PROVENCALE FRITES LEGUME	POULE AU RIZ GARNIE
MERCREDI/ WEDNESDAY	COTE DE PORC POELEE CHOUX BRAISES SPATZLI	SAUTE D'AGNEAU AUX PRIMEURS POMMES PUREE	STEACK POMMES PUREE PETITS POIS
JEUDI/ THURSDAY	FOIE SAUTE BERCY POMMES MOUSSELINE TOMATES GRILLEES	PAELLA VALENCIENNE	ROTI DE PORC NOUILLES LEGUME
 VENDREDI/ FRIDAY	LA MAREE DU JOUR GARNIE	PICCATA DE PORC SPAGHETTI LEGUME	FILET DE POISSON MEUNIERE POMMES NATURES EPINARDS



BULLETIN

ASSOCIATION DU PERSONNEL STAFF ASSOCIATION

ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE

Cette assemblée s'est tenue le 9 mars 1977. A l'ordre du jour figuraient l'approbation du Rapport annuel du Conseil du Personnel, le bilan 1976, le budget prévisionnel pour 1977 et l'élection de 3 membres à la Commission du Fonds d'entraide (voir ci-dessous).

Une discussion prolongée s'est engagée à propos des restaurants du CERN, au cours de laquelle la décision a été prise de tenir une réunion d'information pour le personnel le 23 mars. Pour des raisons de force majeure, cette réunion a dû être reportée et aura lieu le vendredi 25 mars à 17 h 30 dans l'Amphithéâtre principal.

Cet avis tient lieu de convocation.

ORDINARY GENERAL MEETING

The Ordinary General Meeting of the Staff Association was held on 9 March 1977. Business included the approval of the Annual Report of the Staff Council, the accounts for 1976, the budget for 1977 and the election of three members to the Board of the Mutual Aid Fund (see separate announcement in this bulletin).

There was also a lengthy discussion on the CERN restaurants during which it was decided to hold an information meeting for the staff on 23 March. Owing to circumstances beyond the control of the Executive Committee, this meeting has had to be postponed and will now be held on Friday 25 March at 5.30 p.m. in the Main Auditorium.

Please consider this notice as a formal invitation to the meeting.

CONSEIL DU PERSONNEL

La 108^{ème} réunion du Conseil a eu lieu le 17 mars 1977. L'ordre du jour provisoire était le suivant :

1. Adoption de l'ordre du jour proposé.
2. Election du président de séance.
3. Approbation du compte rendu de la réunion du 10 février.
4. Rapport d'activités du Comité exécutif.
5. Rapport d'activités du groupe de travail sur la politique de l'emploi.
6. Procédure de réexamen des cas de non-renouvellement de contrat - Cas des 18.
7. Règlement du Conseil
8. Assemblée de la FICSA (Fédération des Associations des fonctionnaires internationaux).
9. Affiliation au CES (Conférence européenne des syndicats).
10. Préparation aux élections. "Les membres du Conseil, dans les groupes électoraux desquels il y a une élection, s'efforcent de trouver des candidats et recueillent les signatures nécessaires".
11. Divers.

STAFF COUNCIL

The 108th Meeting of the Staff Council was held on 17 March. The draft agenda was as follows :

1. Adoption of the agenda
2. Election of Chairman of the meeting.
3. Approval of the summary record of the meeting held on 10 February.
4. Report from the Executive Committee.
5. Report from the Working Group on Staffing Policy.
6. Procedure for reviewing cases of non-renewal of contract - the Group of 18.
7. Draft rules of procedure for Staff Council meetings.
8. FICSA Council meeting.
9. Membership of ETUC.
10. Preparation for the Council elections. "Council members in groups where elections are to be held shall endeavour to find candidates and gather the necessary supporting signatures".
11. Other business.

STAFF COUNCIL ELECTIONS

Full elections will be held this year in the following groups :

DD 3,4	ISR 2,3
DG	PE 1,2
EF 1,2,3,4,	PS 2,4,5,6,
EP 2,5,	SB 3,4,6,7,
HS 1	SPS 1,5,
	TH

and partial elections in groups :

DD 1	HS 2
EP 1,6,	SPS 6
FI 2	

Fellows and Associates

A copy of the nomination form is provided in this bulletin. All nominations must be seconded by nine (9) persons belonging to the same electoral group as the candidate.

The electoral lists are displayed on the Staff Association notice-boards (Rest. No 1 (COOP), Rest. No 2 (Tortella) and Prévessin) and in the working areas. Copies are also available from the Staff Association Secretariat and the Polling Officers :

BASTARD Jean, 6238, EF
BERTRAND Jean-Claude, 4712, EP
GUILLET Joseph, 4571, PS

HUBER Jean-Paul, 4422, EF
MARAIS Odette Mme, 2366, DD
MEMBRARD Fernand, 2348, SB

MERLINO Angelo, 4614, SPS
REGIN Daniel, 3767, ISR
RENOU André, 2615, PS
ZAPF Werner, 4466, PE

The deadline for nominations will be 5.00 p.m. on 23 March 1977. All members of the personnel are urged to take part in the work of the Association, first and foremost by running as candidates for the Staff Council.

RESULTATS DES ELECTIONS A LA COMMISSION DU FONDS D'ENTRAIDE

Votants : 192 - Exprimés : 186 Blancs : 3

Nuls : 3

RESULTATS :

MOUYRIN Josette	112 (*)
PERCEBOIS Eliane	98
PRODON Janine	118 (*)
ROSSA Edouard	101 (*)
TRACY Susannah	72

Dépouillement effectué par les Scrutateurs :

BASTARD J. - BERTRAND J.C. - MARAIS O. Mme

(*) Membres élus

GROUPE D'ETUDE SUR L'ENERGIE NUCLEAIRE

A la suite de la série de séminaires sur l'énergie nucléaire, nous organisons un groupe d'étude informel. Il est ouvert à toute personne qui voudrait approfondir sa compréhension des principes physiques et des détails techniques que mettent en oeuvre le fonctionnement et la sécurité des centrales nucléaires.

La première réunion aura lieu le Mercredi 23 Mars 1977 à 17 h 30 dans la salle de réunion de l'Association du personnel et sera consacrée à un premier exposé de W. Nahm sur les surgénérateurs.

STUDY GROUP ON NUCLEAR ENERGY

As a follow up to the series of colloquia on Nuclear Energy, we are starting an informal study group. It is opened to anybody interested in deepening his understanding of the scientific principles and technical details involved in nuclear plant operation and safety.

The first meeting will take place on Wednesday 23 March 1977 at 5.30 p.m. in the Staff Association Conference Room and will be devoted to a first talk by W. Nahm on Fast Breeders.

ENVIRONNEMENT GROUP

If you think that you can do something to improve the environment inside and outside CERN, your ideas and suggestions will be welcome at the General Meeting of our Club held on :

THURSDAY 29 MARCH at 5.30 p.m.

in the Council Chamber.

After projection of the UNESCO film : "Fragile est notre monde", we shall present to you our existing working groups and set up new ones.

At the same time you will have the opportunity to obtain information on the documentation available to members. Visitors and "régie" personnel are welcome to come along.

CLUBS

BRIDGE CLUB

Results of last week's tournament, in which six pairs played. 1. : CANESCHI-WEYERS : 63,8% - 2 RUDGE-KOOIJMAN : 62,5% - 3 LAFFERTY-LANE : 56,3%. Next tournament Thursday 31st of March at 8 p.m. Please write a note to P. KOOIJMAN if you wish to play.

FOOTING CLUB

Relais "A travers le CERN"

La course pédestre sera organisée cette année le mercredi 25 mai 1977 entre 12 et 13 h sous la même forme que les années précédentes avec relais de 1000 - 800 - 500 - 300 m.

Les Challenges Opitz, Vaux, Galand, Dubreuil et "Z" seront remis en compétition.

Dès maintenant retenez la date, formez vos équipes et entraînez-vous.

SKI CLUB

Résultats du concours de Ski Alpin CERN qui a eu lieu à la Faucille-Mont Rond le 5 mars dernier. Le Comité adresse ses félicitations aux élèves des cours et ses encouragements pour la saison prochaine.

D A M E S		
1	FOISY U.	1'32''86
2	BUHLER I.	1'36''68
3	FONTAINE M.	1'42''62 <u>1ère élève</u>

HOMMES

1	HAGELBERG	1'11''13	
2	LEAULT	1'11''27	
3	BERTHET	1'11''42	
4	MULLER	1'13''64	
5	SOSO	1'13''92	
28	STEINERT	1'30''46	<u>1er élève</u>

CLASSEMENT INTER-DIVISION

1)	SOSO	
EP	SBARAGLIA	5'04''46
	FISCHER	
	SUNDELL	
2)	HANSEN	
ISR	PONCET	5'31''54
	HUGUENIN	
	STUDER	
3)	HAGELBERG	
DD	LINGJAERDE	5'34''54
	ANTONSEN	
	STEINERT	

Les personnes intéressées par les résultats complets peuvent se rendre à la permanence le vendredi dès 17 h.

GAMES CLUB - CHESS SECTION

The match U.N. v. CERN on the 9th March was won by U.N. Chess Club by 8 to 2.

Congratulations to our two winning players MM De Dumont and Quercigh both of whom played an excellent attacking game from the beginning which led to their well deserved victory.

A return match will be played at CERN in May, so, please all chess players send the slip below to S. Talas Div. PS to enable us to make a good team.

I wish to participate in :

Match against U.N.

Cern Championship

Name Div. Tel.

CHOEUR DU CERN

Le Choeur du CERN a besoin de Tenors et Basses!

Concert au début du mois de Juin; programme :

Purcell, Madrigaux, etc. Répétitions tous les mercredis à 20 h dans l'Amphithéâtre du CERN.

RUGBY CLUB

Le samedi 12 mars le CERN I a gagné 32 à 4 contre le Stade de Lausanne.

Bon comportement des enfants de l'école de Rugby au tournoi Suisse où il y a eu la participation de 250 enfants.

Entraînement de l'école de Rugby à 13 h 30 sur le terrain CERN le samedi 19 mars.

INFORMATION LOCALE

RECITAL

Au Centre de loisirs de Meyrin, 16, Av. de Vaudagne,
 VENDREDI 25 MARS 1977, 20 h 30

Soirée Robert SCHUMANN.

Entrée : FS 10.- 6.-

COOPERATIVES

INTERFON

Pépinières : dernier délai de commande pour livraison 1er avril : 21 mars.

Comptoir des fers : quincaillerie diverse, grillage, etc., sur commande. Livraison tous les jeudis.

Curdy : augmentation très sensible de la ristourne sur les carrelages. Consultez-nous.

Camion - Wolf : les personnes intéressées par les tondeuses sont priées de passer leurs commandes dès à présent.

Moquettes : les nouveaux échantillons sont arrivés. Renseignez-vous.

Crépi-Cote : livraison sous huit jours tous les lundis.



POUR DES RAISONS INDEPENDANTES DE NOTRE VOLONTE, LE RECITAL DE MME EWA CZYZEWSKA QUI DEVAIT AVOIR LIEU MARDI 29 MARS 1977 A 20 H 30 A ETE REPOUSSE A UNE DATE ULTERIEURE. NOUS VOUS COMMUNIQUERONS CETTE DATE DANS LE PROCHAIN BULLETIN.





ASSOCIATION DU PERSONNEL

MARDI 22 MARS 1977, à 20 h 30

dans l'Amphithéâtre

PETITE VIE

Pygmées, Danseurs de Dieu ...

un film de Paul LAMBERT

Après FRATERNELLE AMAZONIE et LES HOMMES DU DERNIER SOLEIL (grands nomades du Sahel), Paul Lambert, cinéaste explorateur genevois, a réalisé PETITE VIE.

Voici quelques passages que le Docteur Martin Schlappner a consacré à "Petite Vie", dans l'important journal de Zurich, "Neue Zürcher Zeitung" du 26 Novembre 1976. ... Ainsi, les vrais amateurs de films vont aller à la découverte d'un des plus beaux documentaires qui soient, parce qu'engagé face à l'être humain sous une forme profonde. Il approche (Lambert) leur vie, leur Société, leur développement avec lucidité. Le monde des hommes, dans le conflit entre leur culture authentique et notre culture, pourrait être puiser un enseignement qui ressort de la vie des Pygmées.

Dans la "Tribune de Genève" du 16 Novembre 1976, Georges Bratschi a également consacré une importante chronique à "Petite Vie". En voici quelques extraits :

L'ETHNOLOGIE EN FLANANT

Ils n'ont pas compris que l'apparente naïveté du poète est sa ruse suprême. La curiosité est toujours le commencement de la bienveillance, la base de la culture. Une fois encore, Lambert révèle la beauté sur la terre, même si celle-ci ne constitue pas le bonheur. Comme Cendrars, il a la passion et la patience de la découverte, le don des détails qui cerne lentement l'ensemble d'une existence différente. De la race des tendres boucaniers, il fait de l'ethnologie à sa manière, en flânant tranquillement avec les indigènes au labeur ou immobiles. Il accorde son rythme à celui de la vie quotidienne africaine qu'il restitue dans sa durée naturelle. En ce sens, le film risque peut-être de paraître long aux gens pressés d'Occident. Quand il revient de voyage, Lambert n'est pas revenu de tout. Il ne truque pas avec les tribus dont il a partagé le manioc. Il s'attarde avec ses nouveaux amis comme s'il ne parvenait plus à s'en détacher.

LES DEBUTS DE NOTRE CIVILISATION

Mais la jeunesse moins déformée prendra le temps de la contemplation et subira la magie de ces images. Ce n'est pas sans raison que le Département de l'instruction publique s'intéresse à des documents dont l'enseignement est si vivant.

VERS UNE DISPARITION ?

En principe, ils sont monogames. La mortalité infantile est de cinquante pour cent. Et la tribu entretient solidairement les vieillards, dont chacun se prétend le plus âgé pour recevoir des cigarettes. Mais le plus magnifique portrait est peut-être celui d'Apollinaire, jeune poète expert dans la fabrication des arbalètes. Il y a aussi des musiciens extraordinaires, dont l'instrument n'est formé que d'un bâton et d'une ficelle. Enfin, le territoire des pygmées diminue de plus en plus, en raison de l'exploitation des forêts. et, pour survivre, ils cherchent à s'intégrer à l'économie du pays, en particulier dans l'agriculture. Leur artisanat va-t-il disparaître? Quoi qu'il en soit, Lambert est le dernier artisan du cinéma. A lui seul, il a accompli un ouvrage de géant. Servi par les teintes de la végétation africaine et la dominante ocre du sol, il compose d'admirables tableaux impressionnistes. Il faut voir la chute des arbres, les brouillards de l'aube, les enfants courir sous l'orage, la fête. En parodiant une fable fameuse, Lambert pourrait dire : "J'étais là, telle chose m'advint, vous y croirez être vous-même". En effet, chacun devrait prendre un plaisir extrême à la légende qu'il conte dans son merveilleux documentaire sans jamais montrer son ombre. Ses danseurs de Dieu ne ressemblent à aucune production. Question de regard.

ELECTION DES MEMBRES DU CONSEIL
ELECTION OF STAFF COUNCIL MEMBERS

M. :
Division :

N O M - N A M E	Div.	Groupe électoral Electoral Group	SIGNATURE
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			

STAFF ASSOCIATION



STAFF ASSOCIATION

TUESDAY 22 MARCH, 1977, 8.30 p.m.

in the Main Auditorium

A SMALL WORLD

The pygmies who dance before God ...

A film by Paul LAMBERT

After FRATERNELLE AMAZONIE ('Amazonas, land of brotherhood') and LES HOMMES DU DERNIER SOLEIL ('Men of the last sun' - about the great nomad tribes of the Western Sahara), Paul Lambert, the Genevan film-maker and explorer produced PETITE VIE ('A small world').

Here are a few words about "Petite Vie" written by Dr. Martin Schlappner in the leading Zurich paper, "Neue Zurcher Zeitung" on 26 November, 1976. ... "So true film lovers can now discover what must be one of the finest documentaries ever made, on account of its deep involvement with human beings. He (Lambert) approaches their lives, society and development in a clear-sighted way. Our world could draw useful lessons from the clash between the pygmies' natural way of life and our own."

In the "Tribune de Genève" of 16 November, 1976, Georges Bratschi also wrote a long article about "Petite Vie". Here are a few extracts :

A RELAXED APPROACH TO ETHNOLOGY

It is not generally recognized that the poet's master card is his apparent artlessness. Curiosity is always the source of goodwill and the foundation of culture. Once again, Lambert shows us how beautiful the world is, although this does not mean it is happy. Like Cendrars, he has a passion for discovery together with the requisite patience, and a talent for capturing the details which slowly build up a picture of another way of life. He belongs to the category of tender-hearted adventuress and studies ethnology in his own way, gently passing his time with the natives either at work or at rest. He adjusts his pace to that of everyday African life, preserving the natural rhythm. Hence the film may perhaps seem a bit long to a busy European. When he returns from his travels, Lambert is still with the pygmies in spirit; he does not betray the tribes with whom he has eaten cassava. He lingers with his new friends as if he could not tear himself away.

THE BEGINNINGS OF OUR CIVILIZATION

However, young people who see the world through fresher eyes may take the time to contemplate these scenes and fall under their magic spell. The Swiss education authorities have good reason to be interested in this film which carries such a vital message.

WILL THEY DIE OUT ?

As a rule, the pygmies are monogamous. The infant mortality rate is fifty percent, and the whole tribe supports the old people, each of whom claims to be the oldest so that he will be given cigarettes. Perhaps Apollinaire, a young poet and expert bow-maker, is the most magnificent example of the race. There are also extraordinarily gifted musicians, who play an instrument made of a stick and a length of twine. The pygmies' territory is constantly dwindling as the forests are cut down for timber, and in order to survive they are striving to play a part in the country's economy and especially its agriculture. Will their crafts and skills disappear ? One thing is certain : Lambert is the last great craftsman of the cinema; alone and unaided, he had performed a gigantic task. Helped by the hues of the African vegetation which contrast with the yellow tones of the earth, he composes superb impressionist scenes - the falling trees and dawn mists, the children running in the storm, the celebration. To parody a well-known fable, Lambert could say "I was there; this happened to me ; you'll think you were there too". In fact, no one could fail to delight in the story he tells in his wonderful documentary - without ever casting his own shadow over it. This film is unlike any other film. Not to be missed.

CALENDRIER HEBDOMADAIRE

1977

WEEKLY CALENDAR

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY
21.3	22.3	23.3	24.3	25.3
<p>1000 EP SEMINAR Preliminary results from two Fermilab experiments: Neutrino induced dimuon events with 2-plane EMI (Exp.460) and search for high mass bosons in digamma final states (Exp.95) - by C.T. Murphy / Fermilab</p> <p>EF Conference Room (Lab.13-2-005)</p> <p>1100 ACADEMIC TRAINING Polarization analysis in high-energy experiments - by L. Michel / Inst. des Hautes Etudes Scientifiques, Bures/Yvette (Lecture 4)</p> <p>1430 ISR SEMINAR The Evolution of the ISR Computer Control System - by R. Keyser</p> <p>1600 CERN NUCLEAR PHYSICS SEMINAR Central collisions of heavy ions at high energies. A theory for inclusive proton and pion spectra - by J. Hüfner / Heidelberg</p>	<p>930 SC COMMITTEE Open Session</p> <p>1100 ACADEMIC TRAINING Polarization analysis in high-energy experiments - by L. Michel / Inst. des Hautes Etudes Scientifiques, Bures/Yvette (Lecture 5)</p> <p>1430 SC COMMITTEE Closed Session</p> <p>1630 CERN COLLOQUIUM The young Einstein: Thermodynamics and the light-quanta - by J. Mehra / Inst. Intern. de Physique et de Chimie (Solvay) Bruxelles (Lecture 1)</p>	<p>930 ISR COMMITTEE Open Session</p> <p>1100 CERN COLLOQUIUM The young Einstein: Origins of special relativity theory - by J. Mehra / Inst. Intern. de Physique et Chimie (Solvay) Bruxelles (Lecture 2)</p> <p>1630 SPS SEMINAR Longitudinal Phenomena in the SPS - by D. Bousvard</p> <p>1630 ACADEMIC TRAINING General Science Monthly Cross-Section - by R. Carreras</p>	<p>1300 ENSEIGNEMENT GENERAL Science pour Tous, par R. Carreras Thème principal: "Les déchets radioactifs des réacteurs à eau légère".</p> <p>1400 THEORETICAL SEMINAR Infra-Red Problems in Non-Abelian Gauge Theories - by T. Kinoshita / Cornell Univ.</p> <p>1600 CERN COLLOQUIUM The birth of Wave Mechanics - by J. Mehra / Inst. Intern. de Physique et Chimie (Solvay) Bruxelles (Lecture 3)</p>	<p>1130 ESO ASTROPHYSICS SEMINAR Will the universe expand forever - a problem in Applied Nuclear and Particle Physics - by D.N. Schramm / Univ. of Chicago</p> <p>DD Conference Room (Bldg 31-3rd floor)</p>
28.3	29.3	30.3	31.3	1.4
<p>1100 EP SEMINAR Status Report - WAI SPS Neutrino Experiment - by Ph. Bloch / CEA, Saclay</p> <p>EF Conference Room (Lab.13-2-005)</p> <p>1345 BEEC USERS' GROUP Joint BUG and GEM Meeting</p> <p>1600 CERN NUCLEAR PHYSICS SEMINAR Effects of Absorption on π-Nuclear Scattering - by A. Rinat, Weizmann Inst.</p>	<p>1100 ACADEMIC TRAINING Transition Radiation and Total Absorption Detectors - by W. Willis (Lecture 1)</p>	<p>1100 ACADEMIC TRAINING Transition Radiation and Total Absorption Detectors - by W. Willis (Lecture 2)</p> <p>1430 ESO ASTROPHYSICS SEMINAR Halos and Warps of Galaxies - by R. Sancisi / Kapteyn Lab., Groningen</p> <p>ESO Conference Room (Bldg. 593 - R1-007)</p>	<p>1100 ACADEMIC TRAINING Transition Radiation and Total Absorption Detectors - by W. Willis (Lecture 3)</p> <p>1630 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Charm in e^+e^- Annihilations at Spear - by V. Luth / SLAC</p>	

lieu selon indication
place as indicatedSixth Floor Conference Room ADM/bldg. - (60)
Salle de conférence du sixième ét. bdt. ADMSalle Théorie/bât. 4
Theory lecture room/bldg.Amphithéâtre/bât. 500
Auditorium/bldg.Amphithéâtre des ISR/bât. 30-7a ét.
ISR Auditorium /bldg. 30-7th fl.Salle du Conseil/bât. 503
Council Chamber/bldg.SPS Auditorium - Prévesin/Bloc 1- 1er ét.
Amphithéâtre SPSDeadline for insertions: Tuesday 12 hrs.
Staff Association (Tél. 2819)
SIS-PU (M.-J. Blaziani - Tél. 4106)Dernier délai pour insertions: mardi 12h.00
Association du Personnel (Tél. 2819)
SIS-PU (M.-J. Blaziani - Tél. 4106)